

Гостева М.В.  
*Научный руководитель Е. Э. Акоюн*  
*Государственное бюджетное образовательное учреждение*  
*Среднего профессионального образования*  
*Владимирской области*  
*«Муромский педагогический колледж»*  
602267, Россия, Владимирская область, г. Муром, ул. Карла Маркса, д. 24  
E-mail: gs.mr@bk.ru

### **Формирование основ стратегий чтения на английском языке в начальной школе на примере романов Дж. Роулинг о Гарри Поттере**

Предмет «Иностранный язык» включен в число дисциплин начального уровня образования, поскольку в современном обществе утвердилось мнение, что раннее обучение иностранному языку способствует более легкому, свободному применению его на практике, а также несет в себе интеллектуальный, познавательный потенциал. Основные задачи иностранного языка как школьного учебного предмета заключаются в развитии общей речевой способности учащихся, в формировании готовности использовать его в непосредственном общении, а также как способ изучения другой национальной культуры. Раннее изучение иностранного языка призвано помочь ученикам с легкостью в дальнейшем усваивать предмет в основной школе. В свою очередь, это дает учащемуся возможность начать изучение второго иностранного языка, владение которым в современном мире становится все более востребованным.

Актуальность данного исследования заключается в том, что чтение, включающее в себя анализ, обобщение, выводы и предположения, выполняющее воспитательную и образовательную функцию, развивающее интеллект, является одним из главных компонентов в изучении иностранного языка. Процесс работы с текстом играет огромную роль в становлении личности, так как чтение связано с восприятием и пониманием информации, закодированной графическими знаками. Оно может быть как целью, так и средством обучения, и помощником в формировании навыков, которые помогут понять текст более точно.

Обучение чтению на иностранном языке на начальном этапе способствует более раннему приобщению младших школьников к новому для них языковому миру, формирует у детей готовность к общению на иностранном языке и положительный настрой к дальнейшему его изучению. Оно позволяет ознакомить младших школьников с миром зарубежных сверстников, с зарубежным песенным, стихотворным и сказочным фольклором и с доступными детям образцами детской художественной литературы на изучаемом иностранном языке. Процесс обучения чтению позволяет формировать некоторые универсальные лингвистические понятия, наблюдаемые в родном и иностранном языках, развивая этим интеллектуальные, речевые и познавательные способности учащихся.

В отечественной методике выделяют следующие виды (стратегии) чтения: аналитическое; изучающее; просмотровое; поисковое; ознакомительное.

В зарубежной англоязычной методике также выделяют несколько видов (стратегий) или умений чтения, которые наилучшим образом способствуют решению тех или иных речевых задач, связанных с использованием письменных текстов: *skimming* (определение основной темы/идеи текста); *scanning* (поиск конкретной информации в тексте); *reading for detail* (детальное понимание текста не только на уровне содержания, но и смысла).

Чтобы чтение на иностранном языке способствовало развитию познавательного интереса учащихся, необходимо учитывать познавательные потребности детей; включить школьников в активную творческую деятельность; дать им возможность проявлять самостоятельность и инициативу в учебной деятельности.

Что нам интересно, запоминается быстрее, поэтому младший школьник может часами мусолить топик «London is the capital of the United Kingdom», но влёт запомнить наизусть текст песни иностранного исполнителя. Искренний интерес - самая мощная мотивация.

Одна из самых универсальных книг как для детей, так и для взрослых для изучения английского языка - это серия про «Гарри Поттера» английской писательницы Джоан Роулинг.

Романы Дж. Роулинг о Гарри Поттере не противоречат нравственным и моральным принципам, которые родители воспитывают в своих детях. Эти книги воспитывают человеколюбие и толерантность. «Гарри Поттер» не противоречит и православной вере. Наоборот, в книгах о мальчике-волшебнике восхваляются и поддерживаются те человеческие качества и поступки, которыми руководствуется и характеризуется учение Христианской Церкви: любовь к ближнему своему, уважение к родителям, самопожертвование ради других. «Гарри Поттер» не противоречит Библии и в вопросах жизни и смерти: пресекается и жестоко наказывается попытка взять в руки власть над смертью, власть, которая не дана ни одному человеку. Данное произведение нельзя рассматривать только как детскую сказку, потому что оно наполнено нравоучительным смыслом как для формирующегося характера, так и для вполне сформированного.

Новизна исследования состоит в том, что это первая попытка использовать романы о Гарри Поттере в качестве оригинального пособия для чтения на иностранном языке в начальной школе. Почему мы выбрали именно это произведение? Причин много, вот некоторые из них.

Во-первых, сага о юном волшебнике стала одной из немногих детских историй, которые обожают и взрослые. Мальчик в смешных очках соединил поколение детей и родителей.

Во-вторых, книга написана хорошим правильным английским языком. При этом с каждой книгой язык усложняется - герои взрослеют и история взрослеет вместе с ними. При этом речь героев очень разнообразна - дети используют много разговорных оборотов, учителя волшебной школы Хогвартс говорят подчеркнуто официально, а некоторые герои изъясняются с акцентом.

В-третьих, о Гарри Поттере знают почти все, так что уследить за развитием сюжета будет просто, и никто не заскучает из-за того, что потерял нить повествования.

Интересная особенность книг о Гарри Поттере в том, что каждая следующая книга взрослее предыдущей: персонажи становятся сложнее, сюжет запутаннее, а тема смерти проявляется все отчетливее. Изменения касаются не только тем, конфликтов, персонажей, но и языка. Язык книги становится сложнее: в начале он простой и даже веселый, как в детских книжках, в конце становится более нейтральным, а временами зловещим.

Для практики чтения на английском языке младшим школьникам лучше всего подходят книги, которые не только достаточно просто написаны, но и интересны, увлекательны. «Гарри Поттер» подходит под оба критерия - это увлекательная, затягивающая серия книг. Тщательно продуманный сюжет - «Гарри Поттер» относится к тем сериям, где в каждой книге отдельная история, есть сквозная линия и основной глобальный конфликт. В книге нет ненужных и скучных частей, прочитав одну главу, вы захотите прочитать следующую. Фантастический мир, в который хочется возвращаться. В мире Гарри Поттера детей учат в школе, как превращать крысу в кубок и ухаживать за единорогами. Здесь играют в регби на летающих метлах и учатся не вождению, а телепортации. Всякий раз, когда Гарри возвращается на летние каникулы в обычный мир, ему не терпится вернуться в Хогвартс, и маленькому читателю тоже.

При чтении «Гарри Поттера» в оригинале младшие школьники могут столкнуться с рядом трудностей: говорящие имена, то есть подчеркивающие какие-то черты персонажа, так как в разных переводах имена переданы по-разному; отображение на письме особенностей акцента - eye-dialect (зрительный диалект); встречается как современная английская речь, так и возвышенная книжная; волшебная лексика и авторские неологизмы.

Чтение на английском языке:

- увеличивает словарный запас, даже если мы сами этого не осознаем. Разумеется, чтобы новая лексика усваивалась более эффективно, лучше читать книгу, выписывая незнакомые слова и заучивая их перевод;

- способствует улучшению правописания, так как английское правописание полно загадок и сюрпризов. Написание многих слов не поддается логике: приходится просто запоминать. И лучший способ это сделать - читать побольше англоязычной литературы, чтобы образы слов откладывались в памяти;

- расширяет кругозор, так как единое информационное пространство дает возможность узнавать о происходящем в самых отдаленных уголках мира, приобщаться к мировому культурному и научному наследию;

- повышает самооценку, ведь любой психолог скажет: мотивация важна при выполнении любой задачи.

Таким образом, мы подчеркиваем, что чтение как вид речевой деятельности является одной из главных практических целей обучения английскому языку и играет не менее важную роль в обучающем процессе как средство обучения. Оно помогает в овладении языковым материалом, в его закреплении, обеспечивает запоминание лексических единиц, связей между ними, а также грамматических явлений, наполнения грамматических конструкций, порядку слов в структурах и т.д. Чтение помогает усовершенствовать умения устного говорения: во время чтения вслух или про себя функционируют ведущие языковые анализаторы - слуховые и языково-двигательные, характерные для говорения.

Книги о Гарри Поттере позиционируются как предназначенные для детской аудитории, но несмотря на это, они нашли признание у совершенно различных возрастных категорий читателей. И нельзя не отметить тот факт, что, даже если серия и начиналась как невинная детская сказка, то к своему окончанию она превратилась в настоящую взрослую литературу. На первый взгляд, книги несут в себе множество положительной информации - поднимаются темы добра и зла, дружбы и любви, выбора жизненного пути и многие другие, которые необходимо усвоить младшим школьникам.

Формировать основы стратегий чтения на иностранном языке целесообразно на уроках английского языка и во внеурочной деятельности, применяя чтение книг о Гарри Поттере, так как дети смогут учить иностранный язык в необычной форме и усваивать жизненные ценности.

Для осуществления формирования основ стратегий чтения на иностранном языке у детей 9-11 лет нами была создана методическая разработка, в которую вошли адаптированные тексты из произведения «Harry Potter and the Philosopher's Stone», разработанные словари и упражнения к каждому из отрывков.

### Литература

1. Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 01.03.2020) "Об образовании в Российской Федерации" // [Электронный ресурс].-Режим доступа: <http://www.consultant.ru> (дата обращения 21.03.2020)
2. Приказ Минобрнауки России от 06.10.2009 N 373 (ред. от 31.12.2015) "Об утверждении и введении в действие федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования" (Зарегистрировано в Минюсте России 22.12.2009 N 15785) // [Электронный ресурс].-Режим доступа: <http://www.consultant.ru> (дата обращения 21.03.2020)
3. Примерная программа по английскому языку 2-4 классы, М.: Просвещение 2012
4. Соловова, Е.Н. «Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций». Пособие для студентов педагогических вузов и учителей, 4-е издание, Москва «Просвещение»-2006
5. Галинская, И.Л.. Исторические и литературные источники романов о Гарри Поттере. — М.: РАН ИНИОН. Центр гуманитарных научно-информационных исследований, 2007
6. Кураев, А. «Гарри Поттер» в Церкви: между анафемой и улыбкой»
7. Научно-практическая конференция 14.11.2009 «Актуальные проблемы изучения литературы в вузе и школе» Н. Ю. Быковой, Самарская Гуманитарная академия
8. Потапова, Н. В. Обучение чтению на иностранном языке в начальной школе [Текст] // Современная филология: материалы II Междунар. науч. конф. (г. Уфа, январь 2013 г.). — Уфа: Лето, 2013
9. Колберт, Дэвид. Волшебные миры Гарри Поттера. Собрание мифов, легенд, удивительных фактов = The Magical Worlds Of Harry Potter. A Treasury of Myths, Legends, and Fascinating Facts. — Росмэн, 2002
10. Бэггет, Дэвид. Философия Гарри Поттера. Если бы Аристотель учился в Хогвартсе = Harry Potter and Philosophy: If Aristotle Ran Hogwarts / Дэвид Бэггет, Шон Э Клейн. — Амфора, 2005